



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

Woensdag

25-03-2015

Voormiddag

Mercredi

25-03-2015

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Samengevoegde vragen van 1

1 - mevrouw Els Van Hoof aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de begeleidende maatregelen voor de invoering van de witte kassa" (nr. 1774)

1 - de heer Werner Janssen aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de invoering van de witte kassa" (nr. 2372)

Sprekers: **Werner Janssen, Elke Sleurs**, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van 2

2 - mevrouw Kattrin Jadin aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "Uber" (nr. 1816)

2 - de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het aan de BBI gerichte verzoek om informatie betreffende de fiscale praktijken van Uber" (nr. 3259)

Sprekers: **Stéphane Crusnière, Elke Sleurs**, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid

3 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de middelen van de FOD Financiën in de strijd tegen de fiscale fraude" (nr. 1905)

Sprekers: **Stéphane Crusnière, Elke Sleurs**, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van 5

SOMMAIRE

Questions jointes de 1

1 - Mme Els Van Hoof à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "les mesures encadrant l'introduction des caisses enregistreuses intelligentes" (n° 1774)

1 - M. Werner Janssen à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'introduction des caisses enregistreuses antifraude" (n° 2372)

Orateurs: **Werner Janssen, Elke Sleurs**, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique

Questions jointes de 2

2 - Mme Kattrin Jadin à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'application Uber" (n° 1816)

2 - M. Stéphane Crusnière à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "la demande d'informations à l'ISI concernant les pratiques fiscales d'Uber" (n° 3259)

Orateurs: **Stéphane Crusnière, Elke Sleurs**, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique

3 Question de M. Stéphane Crusnière à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "les moyens mis à disposition du SPF Finances afin de lutter contre la fraude fiscale" (n° 1905)

Orateurs: **Stéphane Crusnière, Elke Sleurs**, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique

Questions jointes de 5

- de heer Robert Van de Velde aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2094)	5	- M. Robert Van de Velde au ministre des Finances sur "le SwissLeaks" (n° 2094)	5
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2097)	5	- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "le SwissLeaks" (n° 2097)	5
- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2110)	5	- M. Ahmed Laaouej au ministre des Finances sur "le nouveau scandale SwissLeaks" (n° 2110)	5
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "het HSBC-dossier en het feit dat de Staat zich burgerlijke partij zal stellen tegen de bank" (nr. 2274)	5	- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "le dossier HSBC et le fait que l'État se porte partie civile contre la banque" (n° 2274)	5
<i>Sprekers:</i> Rob Van de Velde, Elke Sleurs , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid		<i>Orateurs:</i> Rob Van de Velde, Elke Sleurs , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "de richtlijn omtrent fiscale regularisatie" (nr. 2076)	6	Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "la directive relative à la régularisation fiscale" (n° 2076)	6
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Elke Sleurs , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Elke Sleurs , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "een instructie van de BBI betreffende minnelijke schikkingen in strafzaken" (nr. 2610)	8	- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "une instruction de l'ISI en matière de transaction pénale amiable" (n° 2610)	8
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Financiën over "de omzendbrief betreffende de uitgebreide minnelijke schikking" (nr. 2810)	8	- Mme Karin Temmerman au ministre des Finances sur "la circulaire concernant la transaction pénale élargie" (n° 2810)	8
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Karin Temmerman , voorzitter van de sp.a-fractie, Elke Sleurs , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Karin Temmerman , présidente du groupe sp.a, Elke Sleurs , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

van

WOENSDAG 25 MAART 2015

Voormiddag

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

du

MERCREDI 25 MARS 2015

Matin

De openbare vergadering wordt geopend om 9.02 uur en voorgezeten door de heer Eric Van Rompuy.

La réunion publique est ouverte à 9 h 02 par M. Eric Van Rompuy, président.

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Els Van Hoof aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de begeleidende maatregelen voor de invoering van de witte kassa" (nr. 1774)
- de heer Werner Janssen aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de invoering van de witte kassa" (nr. 2372)

01 Questions jointes de

- Mme Els Van Hoof à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "les mesures encadrant l'introduction des caisses enregistreuses intelligentes" (n° 1774)
- M. Werner Janssen à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'introduction des caisses enregistreuses antifraude" (n° 2372)

01.01 **Werner Janssen** (N-VA): Hoeveel kassa's zijn er geregistreerd? Is er een opsplitsing mogelijk volgens provincie? Is er nog een achterstand in Wallonië en Brussel ten opzichte van Vlaanderen? Wat zal men doen indien horeca-uitbaters zich niet tegen 30 april hebben geregistreerd? Wat zijn de gevolgen als een groot deel van de horeca-uitbaters zich niet heeft geregistreerd?

01.01 **Werner Janssen** (N-VA): Combien de caisses ont été enregistrées et est-il possible de préciser la répartition de ces chiffres par province? La Wallonie et Bruxelles restent-elles toujours à la traîne par rapport à la Flandre? Quelles mesures seront prises contre les exploitants d'établissements horeca qui ne se seront pas enregistrés d'ici au 30 avril prochain? Que se passera-t-il si un grand nombre d'exploitants d'établissements horeca refusent de s'enregistrer?

01.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): We bevinden ons thans in de verlengde registratiefase. Op 13 maart hadden 17.156 horeca-inrichtingen zich geregistreerd. Dat aantal verhoogt zeer snel. Dit is niet het aantal geïnstalleerde kassasystemen.

01.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Nous sommes actuellement dans la phase de prolongation du délai accordé aux exploitants d'établissements horeca pour s'enregistrer. En date du 13 mars, 17 156 établissements horeca avaient été enregistrés et leur nombre augmente très rapidement. Ce chiffre ne correspond cependant pas au nombre de caisses enregistreuses antifraude installées.

Het aantal geregistreerde inrichtingen komt op 71 procent voor Vlaanderen, 20 procent voor Wallonië en 9 procent voor Brussel. Het aantal horeca-inrichtingen ligt in sommige Waalse provincies proportioneel lager.

Voor horecaondernemingen die in 2013 verkochten met 12 procent btw en een aangifte deden, is dit voor Vlaanderen 58 procent, voor Wallonië 29 procent en voor Brussel 13 procent. Ongeveer drie vijfde daarvan zal in een of meer uitbatingen, vermoedelijk 30.000 à 35.000, een geregistreerd kassasysteem moeten installeren. Het aantal zaken dat de 10 procentgrens bereikt, kan proportioneel kleiner zijn.

Er wordt een CRM-actie opgezet, waarbij een heel significant deel van de doelgroep die zich niet heeft geregistreerd, door medewerkers van de FOD Financiën zal worden bezocht. In die fase zal niet opgetreden worden, maar vanaf 1 januari 2016 komen er wel sancties.

Het niet-tijdig registreren van een groot deel van de horeca-uitbaters zal een vertraging bij de verdere implementatie als gevolg hebben, want pas na de registratie kan het kassasysteem worden geactiveerd.

01.03 Werner Janssen (N-VA): Er is dus wel vooruitgang. Tegen eind april komen er nieuwe vragen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kattrin Jadin aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "Uber" (nr. 1816)
- de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "het aan de BBI gerichte verzoek om informatie betreffende de fiscale praktijken van Uber" (nr. 3259)

02.01 Stéphane Crusnière (PS): De taxisector beschouwt de handelspraktijken van Uber als oneerlijke concurrentie. De onderneming wordt voortdurend neergezet als een kleine innovatieve

Les établissements enregistrés se situent à 71 % en Flandre, 20 % en Wallonie et 9 % à Bruxelles, tout en sachant que le nombre d'établissements horeca est proportionnellement inférieur dans certaines provinces wallonnes.

Les entreprises horeca ayant vendu leurs produits au taux de TVA de 12 % et introduit une déclaration en 2013, représentent 58% en Flandre, 29 % en Wallonie et 13% à Bruxelles. On estime à environ trois-cinquièmes, soit entre 30 000 et 35 000, le nombre d'entre elles qui devront installer un système de caisse enregistreuse dans un ou plusieurs établissements, le nombre d'établissements qui atteindront le seuil des 10 % pouvant être proportionnellement inférieur.

Une action CRM sera mise sur pied. Dans ce cadre, une très grande partie des exploitants qui font partie du groupe cible mais ne se sont pas encore enregistrés recevront la visite de collaborateurs du SPF Finances. Aucune mesure répressive ne sera prise durant cette phase. En revanche, des sanctions pourront être infligées à partir du 1^{er} janvier 2016.

L'enregistrement tardif d'une grande partie des exploitants horeca entraînera un retard dans le déploiement ultérieur du dispositif, étant donné que le système de caisse enregistreuse ne peut être activé qu'après l'enregistrement.

01.03 Werner Janssen (N-VA): Des progrès ont dès lors été engrangés. Nous vous poserons de nouvelles questions fin avril.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Kattrin Jadin à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'application Uber" (n° 1816)
- M. Stéphane Crusnière à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "la demande d'informations à l'ISI concernant les pratiques fiscales d'Uber" (n° 3259)

02.01 Stéphane Crusnière (PS): Le secteur des taxis juge déloyales les pratiques commerciales de la société Uber. Contrairement à ce qu'assène son marketing, Uber n'est pas "une petite start-up

start-up, maar is in feite een Amerikaanse multinational die naar schatting 41 miljard dollar waard is.

Bevestigt u dat u de Bijzondere Belastinginspectie (BBI) gevraagd heeft een onderzoek in te stellen naar de fiscale praktijken van Uber? Wat zijn de eerste resultaten van dat onderzoek? Zal u andere maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat Uber de fiscale regels naleeft?

02.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (*Frans*): De BBI voert een controle uit. Aangezien de medewerkers door het beroepsgeheim gebonden zijn, kan ik u geen precieze gegevens meedelen over dat dossier, dat nog altijd onderzocht wordt.

02.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Het is geruststellend te weten dat er een onderzoek loopt.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de middelen van de FOD Financiën in de strijd tegen de fiscale fraude" (nr. 1905)**

03.01 **Stéphane Crusnière** (PS): Enkele dagen geleden werd er door de ambtenaren van de FOD Financiën actie gevoerd. Met hun actie wilden zij aan de kaak stellen dat zij over te weinig materiële en personele middelen beschikken om de grote fiscale fraude te bestrijden. Nu er sprake van is de beleidsinitiatieven op dat punt uit te breiden, baart het voornoemde gebrek aan middelen ons zorgen.

Hoeveel ambtenaren zijn er belast met de aanpak van de fiscale fraude? Zal het daarvoor gebruikte materiaal worden geüpdatet en zo nodig worden vervangen?

03.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (*Frans*): De FOD Financiën heeft als gevolg van de maatregelen die in 2012 door de regering werden genomen heel wat extra medewerkers in dienst kunnen nemen om de fiscale fraude aan te pakken. Een groot aantal van hen werd ingedeeld bij de Bijzondere Belastinginspectie (BBI). Zij hebben een passende opleiding gekregen en kunnen ook aanvullend nog specifieke cursussen en/of seminars volgen.

Van de 120 nieuwe ambtenaren zijn er 68 van niveau A, 46 van niveau B en 6 *data miners*. Voor haar externe diensten beschikt de BBI in totaal over

innovante" mais une multinationale américaine dont la valeur est estimée à 41 milliards de dollars.

Confirmez-vous avoir demandé à l'Inspection Spéciale des Impôts (ISI) une enquête sur les pratiques fiscales de Uber? Quels en sont les premiers résultats? Prendrez-vous d'autres dispositions en vue de garantir le respect des règles fiscales par Uber?

02.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en français*): Un contrôle par l'ISI est en cours. En raison du secret professionnel auquel les agents sont tenus, je ne peux vous donner d'information précise sur ce dossier à l'examen.

02.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Il est rassurant qu'une enquête soit menée.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Stéphane Crusnière à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "les moyens mis à disposition du SPF Finances afin de lutter contre la fraude fiscale" (n° 1905)**

03.01 **Stéphane Crusnière** (PS): Une action menée il y a quelques jours par les agents du SPF Finances visait à dénoncer le manque de moyens matériels et humains destinés à combattre efficacement la grande fraude fiscale. Alors qu'il est question d'intensifier cette politique, ce manque de moyens nous inquiète.

Combien d'agents sont-ils affectés à la lutte contre la fraude fiscale? L'entretien et, si nécessaire, le remplacement du matériel est-il prévu?

03.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en français*): En raison des mesures prises par le gouvernement en 2012, le SPF Finances a pu recruter un nombre important de fonctionnaires afin de combattre la fraude fiscale. Un grand nombre d'entre eux ont été affectés à l'Inspection Spéciale des Impôts (ISI). Ils ont reçu une formation adéquate et ont la possibilité de suivre des formations spécifiques supplémentaires et/ou des séminaires.

Sur les 120 nouveaux fonctionnaires, 68 sont de niveau A, 46 sont de niveau B et 6 sont *data miners*. L'ISI dispose d'un contingent total de 576 agents

576 ambtenaren. Als gevolg van interne overplaatsingen, pensioneringen en personeelsbewegingen door de kanteling van het loopbaanstelsel is dat aantal momenteel gedaald tot 566. Een deel van de 120 fraudebestrijders houdt zich bezig met het opsporen van tekenen en mechanismen die op fraude kunnen wijzen.

Bij de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering werden 25 personeelsleden van niveau A in dienst genomen. Bij de juridische diensten van de regionale invorderingscentra buigen 17 beambten zich over dossiers inzake frauduleuze insolventie. Bij de in Brussel gevestigde juridische dienst die gespecialiseerd is in fraudedossiers zijn er tien dossierbeheerders aan de slag, van wie er drie in 2012 in dienst werden genomen.

Bij de Algemene Administratie van de Fiscaliteit werden er negentien personeelsleden van niveau A en vijf van niveau B in dienst genomen.

Bij de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen werden er 21 ambtenaren van niveau A en 41 ambtenaren van niveau B aangeworven. De Administratie Onderzoek en Opsporing telt 281 ambtenaren, van wie er 62 in 2012 in dienst werden genomen.

Er worden systematisch cursussen over de e-audit georganiseerd en in 2015 zijn er opleidingen gepland over de controle op het geregistreerde kassasysteem.

De bestrijding van fiscale fraude, die een topprioriteit is, kan niet zonder een moderne administratie die over de beste personele en materiële middelen beschikt. De Algemene Administratie van de BBI, met een goede 600 personeelsleden, is de eerste van de FOD Financiën waar de kanteling volledig rond is.

De strijd tegen de fraude vergt een multidisciplinaire aanpak waarbij er specialisten in fiscale wetgeving maar ook in informatica en datamining dienen te worden betrokken. Dat is precies de bedoeling van de herstructurering die bij de BBI werd doorgevoerd. De grote informaticaprojecten ter bestrijding van de fiscale fraude worden in 2015 voortgezet. We willen ons aanpassen aan de nieuwste ontwikkelingen op het vlak van fraude en erop anticiperen.

03.03 Stéphane Crusnière (PS): We zullen met aandacht volgen welke middelen er bij de begrotingsaanpassing zullen worden gevraagd en verkregen voor de strijd tegen de fraude.

pour ses services extérieurs. Suite aux mutations internes, départs à la retraite et mouvements de personnel liés au basculement, ce nombre est momentanément réduit à 566. Une partie des 120 chasseurs de fraude s'occupe de la détection des signaux et des mécanismes de fraude.

À la perception et au recouvrement, vingt-cinq agents de niveau A sont recrutés. Les services juridiques du recouvrement, avec dix-sept agents, s'attaquent à l'organisation frauduleuse d'insolvabilité. Et un service juridique, sis à Bruxelles et spécialisé dans les dossiers de fraude, occupe dix gestionnaires dont trois recrutés en 2012.

L'Administration générale de la Fiscalité a recruté dix-neuf agents de niveau A et cinq de niveau B.

Les douanes et accises ont engagé vingt et un agents de niveau A et 41 de niveau B. L'administration Enquête et Recherche compte 281 fonctionnaires dont 62 ont été recrutés en 2012.

Des cours en matière de E-audit sont organisés systématiquement. En 2015, des formations spécifiques sont prévues pour contrôler les caisses enregistreuses.

La lutte contre la fraude fiscale, priorité absolue, nécessite une administration moderne disposant des meilleurs moyens humains et matériels et l'administration générale de l'ISI, avec ses 600 agents, est la première du SPF Finances où le basculement est finalisé.

La lutte contre la fraude nécessite une approche multidisciplinaire rassemblant les spécialistes compétents dans les législations fiscales mais aussi en matière d'informatique et de collecte des données. C'est le but de la nouvelle structure mise en place à l'ISI. Les grands projets informatiques pour la lutte contre la fraude fiscale seront poursuivis en 2015. L'objectif est de s'adapter aux évolutions de la fraude et de les anticiper.

03.03 Stéphane Crusnière (PS): Nous serons attentifs aux moyens demandés et obtenus pour la lutte contre la fraude lors de l'ajustement budgétaire.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De burgerlijkepartijstelling van de Staat kwam reeds eerder aan bod. Ik verzoek om daarover geen vragen te stellen.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Robert Van de Velde aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2094)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2097)
- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Financiën over "SwissLeaks" (nr. 2110)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "het HSBC-dossier en het feit dat de Staat zich burgerlijke partij zal stellen tegen de bank" (nr. 2274)

04.01 **Rob Van de Velde** (N-VA): Begin februari konden we in de media lezen dat Zwitserse banken tegen een hoog tempo Belgische zwartsparenders zouden dumpen. Bijna tegelijkertijd pakten journalisten uit met nieuwe gelekte gegevens en inmiddels was er zelfs sprake van een Zwitsers strafonderzoek naar bankfunctionarissen.

Dit soort van Zwitserse fiscale *mani pulite* brengt ook bedreigingen mee, want de blijkbaar bewust gelekte data zijn een soort paraplu die men meegeeft aan degenen waarvan men verlost wou zijn.

In hoeverre was dit alles echt nieuws voor de administratie van de staatssecretaris? Is er ondertussen meer zicht op de omvang van de ontduiking en de ontwijking? Is de gelekte informatie nog wel bruikbaar bij vervolging?

De **voorzitter**: Mijnheer Gilkinet, uw vraag werd vorige week woensdag al in onze commissie behandeld, nadat u dezelfde vraag minder dan vijftien dagen geleden ook al in de plenaire vergadering had gesteld (zie *Beknopt Verslag* 54 COM 121, blz. 26 en 27; PLEN 34, blz. 22-24). U moet rekening houden met de reeds gegeven antwoorden!

04.02 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): Zowel mijn administratie als ikzelf vinden het onaanvaardbaar dat sommige belastingplichtigen, met de steun van raadgevers, nog altijd hun fiscale verplichtingen proberen te ontlopen.

L'incident est clos.

Le **président**: La constitution de partie civile de l'État dans ce dossier a déjà été abordée et je vous invite dès lors à ne pas poser de question sur ce thème.

04 **Questions jointes de**

- M. Robert Van de Velde au ministre des Finances sur "le SwissLeaks" (n° 2094)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "le SwissLeaks" (n° 2097)
- M. Ahmed Laaouej au ministre des Finances sur "le nouveau scandale SwissLeaks" (n° 2110)
- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "le dossier HSBC et le fait que l'État se porte partie civile contre la banque" (n° 2274)

04.01 **Rob Van de Velde** (N-VA): Nous avons appris début février dans la presse que les banques suisses poussaient un grand nombre d'épargnants belges non déclarés vers la porte de sortie. Presque simultanément, des journalistes ont divulgué de nouvelles données qu'ils ont pu se procurer grâce à des fuites. Par ailleurs, la Suisse aurait ouvert une enquête pénale à charge de plusieurs employés de banques.

Cette opération "mains propres" menée en Suisse dans le domaine fiscal constitue également une menace, étant donné que les données sont manifestement le fruit de fuites volontaires et que ces dernières étaient tendues comme une sorte de parapluie à ceux dont on désirait se défaire.

Ces données ont-elles apporté des éléments neufs à l'administration de la secrétaire d'État? En sait-on dans l'intervalle davantage sur l'ampleur de ces cas d'évasion et de fraude fiscales? Les informations divulguées sont-elles utilisables dans le cas de poursuites?

Le **président**: Monsieur Gilkinet, votre question a déjà été traitée mercredi dernier au sein de notre commission après l'avoir été voici moins de quinze jours en séance plénière (voir *Compte rendu analytique* 54 COM 121, p. 26 et 27; 54 PLEN 34, p. 22-24). Il vous faut respecter les réponses déjà données!

04.02 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Mon administration et moi considérons inadmissible que certains contribuables, aidés par des experts, persistent à s'efforcer de se dérober à leurs obligations fiscales.

De BBI volgt elke evolutie in het HSBC-onderzoek nauwlettend op en de dienst heeft aldus nog op 16 februari 2015 de Franse belastingadministratie aangeschreven om naar aanleiding van recente publicaties bij hoogdringendheid bijkomende inlichtingen te krijgen, specifiek met betrekking tot 722 nieuwe namen. Dit verzoek sluit aan op een brief van 9 februari 2010, waarop de Franse fiscus reageerde door in juli 2010 de betrokken cd-rom te bezorgen. De Antwerpse rechtbank oordeelde onlangs dat die cd-rom op rechtmatige wijze is verkregen.

Zodra de BBI de gevraagde inlichtingen heeft ontvangen, zullen deze nauwkeurig worden getoetst aan het lopende HSBC-onderzoek met het oog op eventuele fiscale rechtzettingen. Het Belgisch gerecht voert momenteel overigens een onderzoek uit naar de praktijken van de HSBC-bank zelf. Voor vragen over het gerechtelijk aspect verwijs ik naar de minister van Justitie.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "de richtlijn omtrent fiscale regularisatie" (nr. 2076)

De **voorzitter**: Ook die vraag werd al gesteld. Men moet het niet driemaal in drie weken over hetzelfde onderwerp hebben!

05.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Men hoeft me niet te verwijten dat ik vragen stel: het is aan het Parlement om de uitvoerende macht te controleren. Mevrouw Sleurs vertoont zich te weinig in de commissie voor de Financiën, terwijl sommige vragen onder haar bevoegdheid vallen!

Wat de BBI-richtlijn betreft, zou ik graag vernemen wat daarvan de wettelijke grondslag is, welke tarieven er worden toegepast en of wordt nagegaan wat de oorsprong is van de geregulariseerde bedragen. Hoe werd dat soort dossiers aangepakt voor de richtlijn er was?

De **voorzitter**: Beschikt de staatssecretaris over nieuwe gegevens?

05.02 Staatssecretaris Elke Sleurs (Nederlands): Ik kan het antwoord bezorgen.

De **voorzitter**: Gaan de samengevoegde vragen nr. 2610 van de heer Gilkinet en 2810 van mevrouw Temmerman niet over hetzelfde onderwerp?

L'ISI suit attentivement les développements de l'enquête HSBC et, à la suite de publications récentes, a adressé le 16 février 2015 un courrier à l'administration française des impôts afin d'obtenir d'urgence des compléments d'information sur 722 nouveaux noms. Cette requête se situe dans le prolongement d'un courrier du 9 février 2010, à la suite duquel l'administration fiscale française avait transmis le CD-ROM réclamé en juillet 2010. Une décision récente du tribunal anversois a confirmé que ce CD-ROM avait été obtenu en toute légitimité.

Dès que l'ISI aura reçu les renseignements demandés, ceux-ci seront soigneusement confrontés aux données de l'instruction HSBC en cours, dans la perspective d'éventuels redressements fiscaux. La justice belge a par ailleurs ouvert une enquête sur les pratiques de l'établissement bancaire. Pour les questions relatives au volet judiciaire du dossier, je vous renvoie vers le ministre de la Justice.

L'incident est clos.

05 Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "la directive relative à la régularisation fiscale" (n° 2076)

Le **président**: Cette question a elle aussi déjà été posée. On ne doit pas traiter trois fois du même sujet en trois semaines!

05.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Me reprocher de déposer des questions est inopportun: le travail du parlementaire est le contrôle de l'exécutif. Mme Sleurs vient trop peu en commission des Finances, alors que certaines questions relèvent de sa compétence!

Sur la directive de l'ISI, je voulais connaître la base légale et les taux appliqués et savoir si on s'assurait de l'origine des fonds régularisés. Quelles étaient les pratiques avant la directive?

Le **président**: Madame la secrétaire d'État, disposez-vous de nouveaux éléments?

05.02 Elke Sleurs, secrétaire d'État (en néerlandais): Je peux vous transmettre la réponse.

Le **président**: Les questions jointes n^{os} 2610 de M. Gilkinet et 2810 de Mme Temmerman ne sont-elles pas relatives au même sujet?

05.03 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): Ik heb twee antwoorden.

(Frans) De minister van Financiën heeft inderdaad bevestigd dat er bij de BBI een richtlijn bestaat in verband met de belasting van laattijdig aangegeven inkomsten. Waarom maken parlementsleden dan nog gewag van regularisaties die niet wettig zijn of betrekking hebben op uit het buitenland overgebracht kapitaal? De belastingadministratie past de fiscale wetgeving, die gewoon openbaar is, nauwgezet toe.

Wanneer een belastingplichtige belastbare inkomsten aangeeft, zelfs laattijdig, moet de administratie de overeenstemmende belasting inkohieren, volgens de aard van de inkomsten. Er kan altijd een passende administratieve sanctie, een belastingverhoging of een proportionele boete opgelegd worden. Het percentage wordt vastgesteld in functie van de specifieke omstandigheden.

Honderden belastingplichtigen hebben gevraagd om over te gaan tot een laattijdige aangifte van belastbare inkomsten. Teneinde een gelijke en eenvormige behandeling van al die dossiers te verzekeren werd er beslist ze aan de BBI toe te vertrouwen. Aangezien de BBI pas recentelijk begonnen is met de behandeling van die dossiers, is het vooralsnog niet mogelijk om te bepalen welk bedrag aan belastingen er aldus zal worden gecupereerd.

De justitie heeft erkend dat de administratieve sancties een repressief karakter hebben. Het ne-bis-in-idembeginsel zou dus kunnen worden toegepast op de misdrijven waarvoor er een definitieve administratieve of strafrechtelijke sanctie werd opgelegd.

In 2012 heeft de wetgever de zogenaamde una-viawet goedgekeurd, die voorziet in de mogelijkheid dat de procureur des Konings en de fiscus voor afzonderlijke dossiers in samenspraak opteren voor de administratieve dan wel voor de gerechtelijke weg.

Die werkwijze wordt door de centrale administratie uitdrukkelijk aangemoedigd en zal vast en zeker op grote schaal worden toegepast voor laattijdige aangiften. Gerechtelijke vervolging blijft mogelijk wanneer er sprake is van een fiscale strafrechtelijke overtreding.

05.04 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): We zullen de deugdelijkheid van het systeem kunnen toetsen aan de hand van de cijfers.

05.03 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (en néerlandais): Le fait est que j'ai préparé deux réponses distinctes.

(En français) Le ministre des Finances a en effet confirmé l'existence d'une directive de l'ISI relative à la taxation de revenus déclarés tardivement. Pourquoi donc parler de régularisations non prévues par la loi ou portant sur des capitaux rapatriés? L'administration fiscale applique strictement les codes fiscaux, qui sont publics.

Lorsqu'un contribuable déclare, fût-ce tardivement, des revenus imposables, l'administration est obligée d'enrôler l'impôt correspondant, selon la nature des revenus. Une sanction administrative adéquate, une augmentation d'impôt ou une amende proportionnelle est toujours appliquée. Son échelle est fixée d'après les circonstances propres à chaque cas.

Plusieurs centaines de contribuables ont demandé à procéder à une déclaration tardive de revenus imposables. C'est dans le but de garantir un traitement égal et uniforme de tous ces dossiers qu'il a été décidé de les confier à l'ISI. Ce traitement commence à peine, on ne peut encore déterminer quel montant d'impôts sera ainsi récupéré.

La justice a reconnu que les sanctions administratives ont un caractère répressif. Le principe *non bis in idem* pourrait dès lors s'appliquer aux infractions ayant fait l'objet d'une sanction définitive, administrative ou pénale.

En adoptant, en 2012, la loi dite "una via", le législateur a prévu la possibilité que le procureur du Roi et le fisc puissent opter ensemble, sur des dossiers individuels, pour la voie administrative ou la voie judiciaire.

Cette pratique est expressément encouragée par l'administration centrale et sera certainement largement appliquée pour les dossiers de déclaration tardive. Les poursuites judiciaires restent possibles en cas d'infraction pénale fiscale.

05.04 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Les chiffres nous permettront d'évaluer la validité du système.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Georges Gilkinet** aan de minister van Financiën over "een instructie van de BBI betreffende minnelijke schikkingen in strafzaken" (nr. 2610)
- mevrouw **Karin Temmerman** aan de minister van Financiën over "de omzendbrief betreffende de uitgebreide minnelijke schikking" (nr. 2810)

06 **Questions jointes de**

- M. **Georges Gilkinet** au ministre des Finances sur "une instruction de l'ISI en matière de transaction pénale amiable" (n° 2610)
- Mme **Karin Temmerman** au ministre des Finances sur "la circulaire concernant la transaction pénale élargie" (n° 2810)

06.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Tijdens de hoorzitting in deze commissie wees het Rekenhof erop dat de BBI pas in september 2014 een algemene richtlijn over de minnelijke schikking – waartegen we gekant zijn – uitvaardigde om te voorkomen dat elk kantoor voor een andere aanpak zou kiezen. Inzake fiscale regularisatie was de situatie vergelijkbaar.

06.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): La Cour des comptes constate que l'ISI a attendu septembre 2014 pour prendre une directive générale sur le règlement à l'amiable – que nous contestons – afin d'éviter des traitements différents selon les bureaux. On est proche de la situation en matière de régularisation fiscale.

Bestaat er zo een richtlijn? Hoe luidt de inhoud ervan? Kunt u ze aan het Parlement bezorgen? Volgens het Rekenhof gaf de praktijk geen voldoening en kwam de richtlijn er om die reden. Welke problemen lagen er ten grondslag aan de publicatie ervan?

Cette directive existe-t-elle? Quel est son contenu? Pouvez-vous la fournir au Parlement? La Cour nous a signalé que c'est une situation insatisfaisante qui a conduit à sa publication. Dès lors, quels problèmes justifient-ils sa rédaction?

Kunt u ons meedelen hoeveel minnelijke schikkingen er per gewestelijke directie werden gesloten tussen de inwerkingtreding van de wet en de publicatie van de richtlijn? Op die manier kan worden nagegaan waar de schoen knelde.

Pouvez-vous nous communiquer le nombre d'accords amiables – par direction régionale – intervenus entre l'entrée en vigueur de la loi et la directive? Je voudrais ainsi identifier le niveau où se situaient les problèmes.

06.02 **Karin Temmerman** (sp.a): Op 27 februari 2015 verwees een vertegenwoordiger van het Rekenhof in deze commissie naar een instructie van de FOD Financiën over de uitgebreide minnelijke schikking. De administrateur-generaal van de BBI verwonderde zich hierover en zei dat er eigenlijk al veel langer een algemene instructie bestaat.

06.02 **Karin Temmerman** (sp.a): Le 27 février 2015, un représentant de la Cour des comptes s'est référé au sein de cette commission à une instruction du SPF Finances concernant la transaction pénale étendue. L'administrateur général de l'ISI s'en était étonné et avait indiqué qu'une instruction générale existait depuis longtemps déjà.

Hebben de BBI en de FOD aparte instructies? Wat is de inhoud ervan? Waarom werd een aparte instructie uitgevaardigd?

Les instructions sont-elles différentes pour l'ISI et le SPF? Quel en est le contenu? Pourquoi une instruction distincte a-t-elle été diffusée?

06.03 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Frans): In strafzaken is het de procureur des Konings die een minnelijke schikking kan voorstellen. Door het betalen van het door de procureur vastgestelde bedrag (de belastingadministratie is daarvoor niet bevoegd) vervalt de strafvordering.

06.03 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en français*): La procédure de transaction pénale procède d'une initiative du procureur du Roi. Elle éteint l'action publique moyennant le paiement d'une somme dont le procureur fixe le montant (l'administration fiscale n'a aucune compétence en la matière).

In geval van een fiscaal misdrijf bepaalt artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering dat de fiscale administratie met een minnelijke schikking moet hebben ingestemd. De wettelijk

Lorsqu'il s'agit d'une infraction fiscale, l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle exige l'accord de l'administration fiscale à la conclusion d'une transaction. L'impôt légalement dû, compte

verschuldigde belastingen, rekening houdend met de situatie van de betrokken belastingplichtige, moeten, inclusief de intresten, wel eerst zijn betaald. In die zin is dit geen "minnelijke schikking" in de betekenis die wij daar doorgaans aan geven.

(Nederlands) De instructie van 29 september 2014 gaat uit van de vier betrokken algemene administraties van de FOD Financiën, niet alleen die van de Bijzondere Belastinginspectie (AABBI). De administraties moesten wachten op een uitnodiging van de parketten om deel te nemen aan het afsluiten van fiscale strafrechtelijke minnelijke schikkingen.

Er zijn dus geen problemen van verschillende behandelingen op fiscaal niveau. De gemeenschappelijke instructie voorziet in een gecentraliseerde verslaggeving van alle procedures van fiscale strafrechtelijke minnelijke schikking, zodat men in de toekomst cijfers en statistieken ervan kan voorleggen.

Voor de gevolgde procedures vóór de inwerkingtreding van de instructie bestaat geen betrouwbare informatie, aangezien de verslaggeving nog niet van toepassing was.

06.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Als ik de term 'minnelijke schikking' heb gebruikt, dan is dat omdat die zo in de wet staat, om redenen die me ontgaan. Wat ook problemen doet rijzen, is het feit dat er geen referentietarief voor die schikkingen bestaat, en dat men niet kan nagaan of het verschuldigde bedrag werd betaald en al evenmin of er een afdoende sanctie werd opgelegd om aan te geven dat we geen fiscale fraude dulden.

Het is niet normaal dat parlementsleden, die de uitvoerende macht moeten controleren, niet kunnen nagaan of alles correct is verlopen, en dat het Rekenhof daar evenmin toe in staat is, terwijl de parlementaire onderzoekscommissie 'grote fiscale fraudedossiers' in haar conclusies op de superviserende rol van die instelling hamerde.

06.05 Karin Temmerman (sp.a): Het is hallucinant dat de staatssecretaris geen cijfers kan geven.

Het antwoord over de circulaire is niet duidelijk. Is er één circulaire die geldt voor alle diensten? Van wanneer dateert die circulaire?

06.06 Staatssecretaris Elke Sleurs *(Nederlands)*: Van 29 september 2014. Het gaat om een gemeenschappelijke instructie van de vier algemene administraties die bij de procedures betrokken zijn. Ze is niet eigen aan de AABBI.

tenu de la situation du contribuable concerné, doit être payé, y compris les intérêts. En cette matière, il n'est donc pas question de "règlement à l'amiable".

(En néerlandais) L'instruction du 29 septembre 2014 émane des quatre directions générales concernées du SPF Finances, et pas seulement de l'Inspection Spéciale des Impôts (ISI). Les administrations devaient attendre une invitation des parquets pour participer à la conclusion de transactions pénales à l'amiable en matière fiscale.

Il n'y a donc pas de problème de différence de traitement au plan fiscal. L'instruction commune prévoit un rapportage centralisé sur l'ensemble des procédures de transactions pénales à l'amiable en matière fiscale, afin que l'on puisse à l'avenir présenter des chiffres et des statistiques les concernant.

Il n'existe pas d'information fiable sur les procédures suivies avant l'entrée en vigueur de l'instruction étant donné que le rapportage n'était pas encore appliqué à ce moment-là.

06.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Si j'ai utilisé les termes de règlement amiable, c'est qu'ils figurent dans la loi, pour des raisons qui m'échappent. Il est également problématique qu'il n'y ait pas de tarif de référence pour ces transactions, qu'on ne puisse vérifier que le dû est payé et qu'il y ait une sanction suffisante pour marquer que nous n'acceptons pas la fraude fiscale.

Il n'est pas normal que nous soyons dans l'incapacité, en tant que contrôleur de l'exécutif, de vérifier que tout s'est passé correctement et que la Cour des comptes ne puisse le faire non plus, alors que les conclusions de la commission d'enquête sur la grande fraude fiscale insistaient sur son rôle de supervision.

06.05 Karin Temmerman (sp.a): Il est inouï que la secrétaire d'État ne puisse pas fournir de chiffres.

La réponse concernant la circulaire n'est pas claire. S'agit-il d'une seule circulaire qui s'applique à tous les services? De quand date-t-elle?

06.06 Elke Sleurs, secrétaire d'État *(en néerlandais)*: La circulaire date du 29 septembre 2014. Il s'agit d'une instruction commune qui émane des quatre administrations générales concernées par les procédures. Elle n'est pas propre à l'AGISI

(administration générale de l'Inspection Spéciale des Impôts).

06.07 Karin Temmerman (sp.a): We moeten die instructie echt kunnen inzien, anders kunnen wij onze parlementaire controle niet uitoefenen. Ook zouden wij in de toekomst moeten kunnen nagaan hoe en waar die instructie is toegepast.

06.07 Karin Temmerman (sp.a): Il est indispensable que nous puissions consulter cette instruction pour pouvoir exercer notre contrôle parlementaire. Nous devrions aussi pouvoir vérifier dans le futur où cette instruction est appliquée et de quelle manière.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 2677 van de heer Van Biesen en vraag nr. 2772 van de heer Vanvelthoven worden uitgesteld. Vraag nr. 2686 van de heer Dispa werd reeds behandeld. Vragen nrs 2701, 3286, 3287 en 3288 van de heer Dispa en vraag nr. 3054 van de heer Vermeulen worden geschrapt. Vragen nrs 2729 en 2730 van de heer Deseyn worden omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: La question n° 2677 de M. Van Biesen et la question n° 2772 de M. Vanvelthoven sont reportées. La question n° 2686 de M. Dispa a déjà été traitée. Les questions n^{os} 2701, 3286, 3287 et 3288 de M. Dispa et la question n° 3054 de M. Vermeulen sont supprimées. Les questions n^{os} 2729 et 2730 de M. Deseyn sont transformées en questions écrites.

De openbare vergadering wordt gesloten om 09.41 uur.

La réunion publique est levée à 9 h 41.